



GOETHE-ZERTIFIKAT C1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN REGULAMENT DE DESFĂȘURARE A EXA- MENULUI

Stand: 1. September 2020

Versiunea: 1 septembrie 2020

Zertifiziert durch
Certificat de



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die fünfte Stufe – C1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Paar- oder Einzelprüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Aufgaben 1–3);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Aufgaben 1 und 2);
- Textvorlagen und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Aufgaben 1 und 2);
- Textvorlagen und Aufgaben zum Prüfungsteil SPRECHEN (Aufgaben 1 und 2).

Stand: 1. September 2020

Regulamentul de desfășurare a examenului GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Versiunea revizuită și actualizată: 1 septembrie 2020

Regulamentele de desfășurare a examenelor GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sunt parte integrantă din *Regulamentul examenelor Goethe-Institut*, în versiunea actuală, cea mai recentă.

Examenul GOETHE-ZERTIFIKAT C1 a fost elaborat de Goethe-Institut. Acest examen se desfășoară și se evaluează după criteriile unitare, în centrele de examinare menționate la § 2 din *Regulamentul examenelor*, în întreaga lume.

Examenul atestă al cincilea nivel – C1, din *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECR)*, dintr-o scală cu 6 niveluri de competență, certificând astfel capacitatea de utilizare competentă a limbii.

§ 1 Descrierea examenului

§ 1.1 Părțile componente ale examenului

Examenul GOETHE-ZERTIFIKAT C1 se compune din următoarele probe obligatorii:

- Examenul scris, organizat pe grupe,
- Examenul oral, organizat pe perechi sau individual.

§ 1.2 Materialele de examen

Materialele de examen constau din *foile candidaților*, însoțite de *fișa de răspuns (Citire, Ascultare, Exprimare în Scris)*, *foile examinatorului*, împreună cu formularele pentru *Exprimare în Scris – Evaluare, Exprimare Orală – Evaluare, Exprimare în Scris – Rezultat, Exprimare Orală – Rezultat*, precum și suporturile audio.

Foile candidaților cuprind cerințele de lucru pentru candidați:

- Texte și cerințe de lucru pentru secțiunea de examen CITIRE (Partea 1 - 3);
- Cerințe de lucru pentru secțiunea de examen ASCULTARE (Partea 1 și 2);
- Texte și cerințe de lucru pentru secțiunea de examen EXPRIMARE ÎN SCRIS (Partea 1 și 2);
- Cerințe de lucru pentru secțiunea de examen EXPRIMARE ORALĂ (Partea 1 și 2).

Versiunea: 1 septembrie 2020

În die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Gegebenenfalls wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen bzw. Lösungsvorschläge;
- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

În die Antwortbögen *Lesen und Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN sind – davon unabhängig – ebenfalls in *Prüfungssätzen* zusammengefasst.

Die schriftlichen *Prüfungssätze* können mit den mündlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Candidații scriu rezolvările, respectiv textul, pe fișele de răspuns. Centrul de examinare le pune la dispoziție candidaților ciorne ștampilate, dacă este necesar.

Foile examinerului conțin

- rezolvările, respectiv propuneri de rezolvare;
- transcrierea textelor audio;
- instrucțiuni pentru evaluarea secțiunilor de examen scrise;
- instrucțiuni pentru desfășurarea și evaluarea examenului oral.

Examinatorii scriu rezultatele evaluării pe fișele de răspuns *Citire și Ascultare*, respectiv pe formularele *Exprimare în Scris – Evaluare și Exprimare Orală – Evaluare*. Rezultatele se transcriu pe formularele *Exprimare în Scris – Rezultat* și *Exprimare Orală – Rezultat*. Rezultatele secțiunilor de examen se trec pe formularul *Punctaj total*.

Suporturile audio conțin textele aferente secțiunii de examen ASCULTARE, precum și toate instrucțiunile și informațiile.

§ 1.3 Seturile de examen

Materialele aferente secțiunilor examenului scris alcătuiesc împreună seturi de examen. Materialele aferente secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ sunt organizate și ele în seturi de examen - independente de primele.

Seturile de examen aferente examenului scris se pot combina după plac cu seturile de examen aferente examenului oral.

§ 1.4 Organizarea timpului de lucru

Examenul scris are loc, de regulă, înaintea examenului oral. În cazul în care examenul scris și examenul oral nu au loc în aceeași zi, între examenul scris și examenul oral poate exista un interval de maxim 14 zile.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 190 Minuten:

| Prüfungsteil | Dauer | Secțiune examen | Durată |
|--------------|----------------|-----------------|----------------|
| LESEN | 70 Minuten | CITIRE | 70 minute |
| HÖREN | ca. 40 Minuten | ASCULTARE | cca. 40 minute |
| SCHREIBEN | 80 Minuten | EXPRIMARE ÎN | 80 minute |
| Gesamt | 190 Minuten | Total | 190 minute |

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die mündliche Paarprüfung dauert circa 15 Minuten, die Einzelprüfung circa 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf den Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Secțiunea de examen EXPRIMARE ORALĂ se desfășoară, de regulă, în pereche. În cazuri excepționale, examenul se poate susține și individual. Examenul oral în pereche durează 15 minute, examenul oral individual, 10 minute. Pentru pregătirea secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ, candidații au la dispoziție 15 minute, atât pentru examenul în pereche, cât și pentru examenul individual.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Pentru candidații cu nevoi speciale, intervalele de timp menționate pot fi prelungite. Prevederile detaliate în acest sens sunt cuprinse în *Completările la Regulamentul de desfășurare: Candidații cu nevoi speciale*.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 1.5 Procesul verbal cu privire la desfășurarea examenului

Se încheie un proces verbal cu privire la desfășurarea examenului, unde se consemnează evenimentele deosebite apărute în timpul examenului. Acest proces verbal se arhivează împreună cu rezultatele examenului.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen jedem dieser Prüfungsteile ist eine Pause von mindestens 10 Minuten vorzusehen.

§ 2 Examenul scris

Pentru examenul scris se recomandă următoarea ordine: CITIRE – ASCULTARE – EXPRIMARE ÎN SCRIS. Din motive organizatorice, centrele de examinare pot schimba ordinea secțiunilor de examen.

Între fiecare din aceste secțiuni de examen este prevăzută o pauză de minim 15 minute.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen im Regelfall direkt auf den Antwortbogen *Lesen*. Falls die Teilnehmenden ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* notieren, planen sie für das Übertragen ihrer Lösungen auf den Antwortbogen *Lesen* circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird der zweite Prüfungsteil (in der Regel HÖREN) durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden schreiben bzw. markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

§ 2.1 Pregătirea

Înainte de data examenului, responsabilul de examen pregătește materialele de examen în condiții de confidențialitate, păstrându-le secrete. Aceasta presupune și o verificare a materialelor de examen din punct de vedere al conținutului, inclusiv a suportului audio.

§ 2.2 Desfășurarea

Înainte de începerea examenului, toți candidații își prezintă actele de identitate. Supraveghetorul furnizează apoi candidaților toate instrucțiunile organizatorice necesare.

Înainte de începerea fiecărei secțiuni de examen, se distribuie *foile candidaților*, corespunzătoare secțiunii respective, însoțite de *fișele de răspuns*, precum și ciorne ștampilate, dacă este necesar.

Candidații completează toate datele necesare pe *fișa de răspuns* și pe ciornă. Abia după aceea începe timpul efectiv de lucru.

Foile candidaților pentru fiecare secțiune de examen, se distribuie fără explicații suplimentare; toate cerințele sunt explicate pe *foile candidaților*.

La sfârșitul fiecărei secțiuni de examen se strâng toate materialele, inclusiv ciornele. Supraveghetorul anunță în mod adecvat începerea și terminarea timpului de lucru.

Etapele examenului scris:

1. Examenul începe, de regulă, cu secțiunea de examen CITIRE. Candidații marchează, respectiv scriu rezolvările, de obicei, direct pe fișa de răspuns Citire. În cazul în care candidații scriu rezolvările mai întâi pe foile candidatului, trebuie să-și planifice cca. 5 minute din timpul prevăzut pentru examen, pentru transcrierea textului pe fișa de răspuns Citire.
2. După o pauză, începe cea de-a doua secțiune de examen (de regulă ASCULTARE). Aparatul audio este pornit de supraveghetor. Candidații marchează rezolvările mai întâi pe *foile candidatului*, iar la sfârșit, le trec pe fișa de răspuns *Ascultare*. Pentru transcrierea rezolvărilor, candidații au la dispoziție circa 5 minute din timpul prevăzut pentru examen.

3. Nach einer Pause bearbeiten die Teilnehmenden den dritten Prüfungsteil (in der Regel SCHREIBEN). Sie erhalten zuerst das *Kandidatenblatt* mit den Themen zu Aufgabe 1, treffen ihre Wahl und erhalten dann das *Kandidatenblatt* mit dem gewählten Thema (Aufgabe 1/Thema 1 oder Aufgabe 1/Thema 2). Nach der Themenwahl beginnt die Prüfungszeit; eine Änderung der Themenwahl ist danach nicht mehr möglich. Den Text zu Aufgabe 1 verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Aufgabe 1 des Prüfungsteils SPRECHEN dauert für jede/-n Teilnehmende/-n circa 3 Minuten, die Aufgabe 2 dauert circa 6 Minuten. Das einleitende Gespräch sowie Vorstellung der Prüfenden und Teilnehmenden dauern insgesamt circa 3 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für den Prüfungsteil SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung.

Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während der mündlichen Prüfung verwenden.

3. După o pauză, candidații rezolvă cea de-a treia secțiune de examen (de regulă EXPRIMARE ÎN SCRIS). Candidații primesc mai întâi *foaia candidatului* cu temele aferente Cerinței 1, aceștia aleg tema dorită și primesc apoi *foaia candidatului* cu tema aleasă (Cerința 1/ Tema 1 sau Cerința 1/Tema 2). După alegerea temei, începe timpul efectiv de lucru; începând din acest moment, tema nu mai poate fi schimbată. Candidații compun textul aferent Cerinței 1 direct pe fișa de răspuns *Exprimare în Scris*.

§ 3 Secțiunea de examen EXPRIMARE ORALĂ

Partea 1 a secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ durează cca. 3 minute pentru fiecare candidat, Partea a 2-a, cca. 6 minute. Discuția introductivă, precum și prezentarea examinerilor și candidaților durează în total cca. 3 minute. Introducerea, inclusiv prezentarea examinerilor și a candidaților, durează circa 3 minute.

§ 3.1 Organizarea

Pentru examen este amenajat un spațiu adecvat. Așezarea meselor și a scaunelor este menită să confere o atmosferă de examen prietenoasă.

Ca și la examenul scris, înainte de începerea examenului oral, trebuie verificată identitatea candidaților, pentru a se exclude orice dubiu.

§ 3.2 Pregătirea

Pentru pregătire, candidaților li se pune la dispoziție un spațiu adecvat. Supraveghetorul le împarte candidaților foile candidaților aferente secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ, fără a da explicații suplimentare; toate cerințele de lucru sunt menționate pe foile candidaților. Pentru notițe, li se pun la dispoziție ciorne ștampilate.

Candidații pot utiliza în timpul examenului oral, notițele pe care și le-au schițat în timpul de pregătire, sub formă de cuvinte-cheie.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Anschließend werden die Teilnehmenden gebeten, sich selbst vorzustellen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Aufgabe 1 sprechen die Teilnehmenden nacheinander über ein vorgegebenes Thema. Eine Diskussion findet nicht statt.
2. In Aufgabe 2 bestimmen die Vorgaben auf dem *Kandidatenblatt* Ziel und Thema des Gesprächs zwischen den Teilnehmenden; die Auswahlangebote bilden dazu die konkreten Grundlagen. In der Einzelprüfung ist eine/-r der Prüfenden Gesprächspartner/-in der/des Teilnehmenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 3.3 Desfășurarea

Secțiunea de examen PRIMARE ORALĂ este realizat de doi examinatori. Unul dintre examinatori preia moderarea secțiunii de examen PRIMARE ORALĂ. Ambii examinatori iau notițe și evaluează performanța candidaților, independent unul de celălalt.

Etapele secțiunii de examen PRIMARE ORALĂ:

La începutul examenului, examinatorii salută candidații și se prezintă scurt. După aceea, candidații sunt rugați să se prezinte la rândul lor. Examinatorii explică pe scurt cerințele de lucru înaintea fiecărei părți de examen. Examinatorii decid, care dintre candidați va începe.

1. La Partea 1, candidații iau cuvântul pe rând și vorbesc individual despre o temă dată. Nu are loc un dialog.
2. La Partea a 2-a, tema și scopul discuției dintre candidați sunt stabilite de indicațiile de pe foile candidaților. Baza concretă de dialog o constituie diferitele puncte de discuție prezentate. La examenul individual, unul dintre examinatori este partenerul de discuție al candidatului.

La sfârșitul examenului, se strâng toate materialele, inclusiv ciornele.

§ 4 Evaluarea examenului scris

Evaluarea secțiunilor examenului scris are loc în centrul de examinare sau în birourile destinate acestei activități. Evaluarea se face de către doi examinatori, independent unul de celălalt. Rezultatele secțiunilor examenului scris nu se fac cunoscute examinatorilor de la examenul oral.

§ 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 25 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt, 0,5 Punkte (Lesen 2) oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Aufgabe 3 vergebenen Punkte durch den Faktor 2 dividiert; anschließend werden die in den Aufgaben 1, 2 und 3 erzielten Punkte addiert.

Die erzielten Punkte werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 25 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Aufgabe 2 vergebenen Punkte mit dem Faktor 1,5 multipliziert; anschließend werden die in den Aufgaben 1 und 2 erzielten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet.

Die Punkte werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.3 SCHREIBEN

Die Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN werden von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertungen werden jeweils auf einem Bogen *Schreiben - Bewertung* eingetragen und ggf. kommentiert. Die in Aufgabe 1 und 2 erzielten Punkte werden addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 15 Messpunkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben - Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben - Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

§ 4.1 CITIRE

La secțiunea de examen CITIRE se pot acumula maxim 25 puncte. Se acordă numai punctele prevăzute, 1 punct, 0,5 puncte (Citire 2) sau 0 puncte, pentru fiecare rezolvare. Pentru calcularea rezultatului, se împart punctele acordate la Partea 3, la factorul 2; apoi se adună punctele obținute la Părțile 1, 2 și 3.

Punctele obținute se trec pe fișa de răspuns Citire. Aceasta este semnată de ambii examinatori.

§ 4.2 ASCULTARE

La secțiunea de examen ASCULTARE se pot acumula maxim 25 puncte. Se acordă numai punctele prevăzute, 1 punct sau 0 puncte, pentru fiecare rezolvare. Pentru calcularea rezultatului, se înmulțesc punctele acordate la Partea 2 cu factorul 1,5. Apoi se adună cu punctele obținute la Partea 1 și 2.

Jumătățile de punct nu se rotunjesc în sus, până la punctul întreg.

Punctele obținute se trec pe fișa de răspuns Ascultare. Aceasta este semnată de ambii examinatori.

§ 4.3 EXPRIMARE ÎN SCRIS

Cerințele aferente secțiunii de examen EXPRIMARE ÎN SCRIS sunt evaluate de doi examinatori, separat. Punctajele sunt trecute de fiecare examinator în parte pe câte un formular *Exprimare în Scris - Evaluare* și, după caz, explicate. Se adună punctele acumulate la Partea 1 și 2. Jumătățile de punct nu se rotunjesc în sus, până la punctul întreg. Pentru calcularea punctajului total, se face media aritmetică a celor două evaluări. Va avea loc o a treia evaluare (= Evaluare 3), dacă punctajul acordat de unul dintre examinatori la secțiunea de examen EXPRIMARE ÎN SCRIS, este sub limita de promovare, iar punctajul acordat de celălalt examinator, se află peste limita de promovare, iar media aritmetică rezultată din cele două evaluări se află sub sub limita de promovare, de 15 de puncte.

Rezultatul evaluării se notează pe formularul *Exprimare în Scris - Rezultat*. Formularul *Exprimare în Scris - Rezultat* se semnează pentru corectitudine matematică și este vizat de unul dintre examinatori.

§ 4.3.1 SCHREIBEN, Aufgabe 1

Die Bewertung von Aufgabe 1 erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In Aufgabe 1 sind maximal 20 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

§ 4.3.2 SCHREIBEN, Aufgabe 2

In Aufgabe 2 sind maximal 5 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 0,5 Punkte oder 0 Punkte. Wenn der/die Teilnehmende mehrere Lösungen angibt, wird nur die erste Lösung gewertet.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Aufgaben des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Punkte erreichbar, jeweils 12,5 Punkte bei den Aufgaben 1 und 2. Einleitungsgespräch und Vorstellung der Teilnehmenden werden nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 4.3.1 EXPRIMARE ÎN SCRIS, Partea 1

Evaluarea Părții 1 se face după criteriile stabilite (v. Setul de exerciții, partea referitoare la foile examinatorului). Pentru fiecare criteriu se acordă numai punctele prevăzute; nu se admit valori intermediare.

La Partea 1 se pot obține maxim 20 de puncte. Se evaluează textul "pe curat", de pe fișa de răspuns *Exprimare în Scris*.

§ 4.3.2 EXPRIMARE ÎN SCRIS, Partea 2

La Partea a 2-a, se pot obține maxim 5 puncte. Se acordă numai punctele prevăzute, 0,5 puncte sau 0 puncte, pentru fiecare rezolvare.

În cazul în care candidatul optează pentru mai multe variante de rezolvare, se ia în considerare numai prima rezolvare.

§ 5 Evaluarea secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ

Părțile secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ sunt evaluate de doi examinatori, separat. Evaluarea se face după criteriile stabilite (v. Setul de exerciții, partea referitoare la foile examinatorului). Pentru fiecare criteriu se acordă numai punctele prevăzute. Nu se admit valori intermediare.

La secțiunea de examen EXPRIMARE ORALĂ se pot obține maxim 25 de puncte, câte 12,5 puncte pentru fiecare parte, 1 și 2. Discuția de introducere și prezentarea candidaților nu se iau în considerare la evaluare.

Pentru calcularea rezultatului de la secțiunea de examen EXPRIMARE ORALĂ, se face media aritmetică a celor două evaluări și se rotunjește în plus sau în minus, până la întregirea punctului (fracțiunile până la 0,49 se scad până la următorul punct inferior, iar de la 0,5 se rotunjesc în sus, până la întregirea punctului). Rezultatul secțiunii de examen EXPRIMARE ORALĂ se notează pe formularul *Exprimare Orală - Rezultat* și se semnează pentru corectitudine matematică.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer unterschrieben.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert. Es wird weder auf- noch abgerundet, auch nicht an den Notengrenzen.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

| Punkte | Prädikat |
|---------|-----------------|
| 100–90 | sehr gut |
| 89,5–80 | gut |
| 79,5–70 | befriedigend |
| 69,5–60 | ausreichend |
| 59,5–0 | nicht bestanden |

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil.

Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

§ 6 Punctajul total

Rezultatele pentru fiecare secțiune a a examenului scris și rezultatul secțiunii de examen *EXPRIMARE ORALĂ*, se trec pe formularul Punctaj total, chiar dacă examenul nu a fost promovat. Formularul Punctaj total se semnează de ambii examinatori, indicându-se codul de examinator.

§ 6.1 Calcularea punctajului total

Pentru calcularea punctajului total, se adună punctele obținute la fiecare dintre secțiunile examenului. Nu se admit rotunjiri nici în plus, nici în minus, nici în cazul valorilor-limită.

§ 6.2 Puncte și calificative

Rezultatele examenului se exprimă în puncte și calificative. Pentru întregul examen se acordă următoarele puncte și calificative:

| Puncte | Calificativ |
|---------|--------------|
| 100–90 | foarte bine |
| 89,5–80 | bine |
| 79,5–70 | satisfăcător |
| 69,5–60 | suficient |
| 59,5–0 | nepromovat |

§ 6.3 Promovarea examenului

Se pot obține maxim 100 de puncte, 75 puncte la examenul scris și 25 de puncte la examenul oral.

Examenul este considerat promovat, dacă se obțin cel puțin 60 de puncte (60% din punctajul maxim) și au fost susținute toate probele examenului. Din acestea, cel puțin 45 puncte trebuie obținute la examenul scris și minim 15 puncte, la examenul oral. Altfel, se consideră nepromovat tot examenul.

§ 7 Repetarea și certificarea examenului

Se aplică § 14 și § 15 din Regulamentul examenelor.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 8 Dispoziții finale

Prezentul Regulament de desfășurare a examenelor intră în vigoare la 1 septembrie 2020 și este valabil pentru prima dată, pentru candidații care susțin examenul după data de 1 septembrie 2020.

În cazul unor neconcordanțe lingvistice între versiunile *Regulamentului de examen* în diferitele limbi, de referință rămâne versiunea în limba germană și are caracter decisiv.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)